

**ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2022/266****z 23. februára 2022****o reštriktívnych opatreniach v reakcii na uznanie častí Doneckej a Luhanskej oblasti Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou, a na nariadenie nasadenia ruských ozbrojených síl do týchto častí**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä jej článok 29,

so zreteľom na návrh vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Európska únia naďalej neochvejne podporuje zvrchovanosť a územnú celistosť Ukrajiny.
- (2) Európska rada vo svojich záveroch z 24. a 25. júna 2021 vyzvala Rusko, aby v plnom rozsahu prevzalo zodpovednosť za zabezpečenie úplného vykonávania dohôd z Minska ako kľúčovej podmienky na akúkoľvek podstatnú zmenu pozície Únie. Európska rada tiež vyzvala Komisiu a Vysokého predstaviteľa Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“), aby predložili možnosti ďalších reštriktívnych opatrení vrátane hospodárskych sankcií.
- (3) Európska rada vo svojich záveroch zo 16. decembra 2021 zdôraznila, že je naliehavo potrebné, aby Rusko zmiernilo napätie, ktoré vzniklo v dôsledku zhromažďovania vojenských síl pozdĺž jeho hraníc s Ukrajinou a jeho agresívnej rétoriky. Opätovne potvrdila, že plne podporuje zvrchovanosť a územnú celistosť Ukrajiny. Európska rada vyzvala na diplomatické úsilie a súčasne podporila normandský formát s cieľom dosiahnuť úplné vykonávanie dohôd z Minska a zároveň uviedla, že akákoľvek ďalšia vojenská agresia proti Ukrajine bude mať ďalekosiahle dôsledky a cena za ňu bude vysoká vrátane reštriktívnych opatrení koordinovaných s partnermi.
- (4) Rada 24. januára 2022 schválila závery, v ktorých odsúdila pokračujúce agresívne kroky a hrozby Ruska voči Ukrajine a vyzvala Rusko, aby zmiernilo napätie, dodržiavalo medzinárodné právo a konštruktívne sa zapájalo do dialógu prostredníctvom zavedených medzinárodných mechanizmov. Pripomenula závery Európskej rady zo 16. decembra 2021 a zároveň zdôraznila, že akákoľvek ďalšia vojenská agresia zo strany Ruska voči Ukrajine bude mať ďalekosiahle dôsledky a cena za ňu bude vysoká vrátane širokej škály odvetvových a individuálnych reštriktívnych opatrení, ktoré sa prijímú v koordinácii s partnermi.
- (5) Prezident Ruskej federácie 21. februára 2022 podpísal dekrét o uznaní nezávislosti a zvrchovanosti samostatnej „Doneckej ľudovej republiky“ a „Luhanskej ľudovej republiky“ a nariadil nasadenie ruských ozbrojených síl do týchto častí.
- (6) Vysoký predstaviteľ vydal 22. februára 2022 vyhlásenie, v ktorom v mene Únie dôrazne odsúdil rozhodnutie prezidenta Ruskej federácie uznať tie časti Doneckej a Luhanskej oblasti Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou, za nezávislé subjekty a následné rozhodnutie vyslať ruské jednotky do týchto častí. Toto nezákonné konanie ďalej oslabuje zvrchovanosť a nezávislosť Ukrajiny a je vážnym porušením medzinárodného práva a medzinárodných dohôd vrátane Charty Organizácie Spojených národov, Helsinského záverečného aktu, Parížskej charty a Budapeštianskeho memoranda, ako aj dohôd z Minska a rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN č. 2202 (2015). Vysoký predstaviteľ naliehavo vyzval Rusko ako stranu konfliktu, aby zrušilo uvedené uznanie, plnilo záväzky, dodržiavalo medzinárodné právo a vrátilo sa k diskusiám v rámci normandského formátu a trojstrannej kontaktnej skupiny. Oznámil, že Únia bude reagovať na toto najnovšie porušenie zo strany Ruska bezodkladným prijatím dodatočných reštriktívnych opatrení.

- (7) Za týchto okolností sa Rada domnieva, že dovoz tovaru s pôvodom v tých častiach Doneckej a Luhanskej oblasti Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou, do Európskej únie by sa mal zakázať s výnimkou tovaru, ktorému ukrajinská vláda udelila osvedčenie o pôvode.
- (8) Okrem toho by sa malo obmedziť obchodovanie s tovarom a technológiami, ktoré sa využívajú v určitých odvetviach v tých častiach Doneckej a Luhanskej oblasti Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou. V tých častiach Doneckej a Luhanskej oblasti Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou, by sa mali zakázať služby v sektoroch dopravy, telekomunikácií, energetiky alebo vyhľadávania, prieskumu ložísk a ťažby ropy, zemného plynu a nerastných surovín, ako aj služby súvisiace s cestovným ruchom.
- (9) Na vykonanie určitých opatrení je potrebná ďalšia činnosť Únie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

1. Zakazuje sa dovoz tovaru s pôvodom v tých častiach Doneckej oblasti Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou alebo s pôvodom v tých častiach Luhanskej oblasti Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou, do Únie.
2. Zakazuje sa poskytovať, priamo alebo nepriamo, finančné prostriedky alebo finančnú pomoc, ako aj poistenie a zaistenie súvisiace s dovozom tovaru s pôvodom v tých častiach Doneckej oblasti, ktoré nie sú kontrolované vládou, alebo s pôvodom v tých častiach Luhanskej oblasti Ukrajiny, ktoré nie sú kontrolované vládou.

#### Článok 2

Zákazy stanovené v článku 1 sa neuplatňujú na tovar s pôvodom v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1, ktorý bol ukrajinským orgánom sprístupnený na účely kontroly, ktorý ukrajinské orgány skontrolovali a ktorému vláda Ukrajiny vydala osvedčenie o pôvode.

#### Článok 3

Zákazmi stanovenými v článku 1 nie je do 24. mája 2022 dotknuté plnenie zmlúv uzavretých do 23. februára 2022 alebo doplnkových zmlúv, ktoré sú potrebné na plnenie takýchto zmlúv a ktoré sa majú uzavrieť a vykonať najneskôr do 24. mája 2022.

#### Článok 4

Zakazuje sa vedome a úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých cieľom alebo výsledkom je obchádzanie zákazov ustanovených v článku 1.

#### Článok 5

1. Zakazuje sa:
  - a) nadobúdať alebo zvyšovať podiel v nehnuteľnostiach v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1;
  - b) nadobúdať alebo zvyšovať podiel v subjektoch v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1, vrátane úplného nadobúdania takýchto subjektov a nadobúdania akcií v nich, a nadobúdania iných podielových cenných papierov;
  - c) poskytovať akékoľvek finančné prostriedky subjektom v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1, alebo na zdokumentovaný účel financovania takýchto subjektov;

- d) vytvárať akékoľvek spoločné podniky so subjektmi v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1;  
a
- e) poskytovať investičné služby priamo súvisiace s činnosťami uvedenými v písmenách a) až d) tohto odseku.
2. Zákazmi v odseku 1:
- a) nie je dotknuté plnenie záväzku vyplývajúceho zo zmlúv uzavretých do 23. februára 2022; a
- b) sa nebráni zvyšovaniu podielu, pokiaľ takéto zvýšenie predstavuje záväzok podľa zmluvy uzavretej do 24. februára 2022.
3. Zakazuje sa vedome alebo úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v odseku 1.
4. Zákazy a obmedzenia stanovené v tomto článku sa nevzťahujú na vedenie zákonného obchodu so subjektmi mimo častí, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1, pod podmienkou, že súvisiace investície nie sú určené subjektom v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1.

#### Článok 6

1. Zakazuje sa, aby štátni príslušníci členských štátov uskutočňovali predaj, dodávky, transfer alebo vývoz tovaru alebo technológií, alebo aby sa takýto predaj, dodávky, transfer alebo vývoz uskutočňovali z územia členských štátov alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel podliehajúcich ich jurisdikcii, bez ohľadu na to, či majú pôvod na ich území alebo nie, a to:
- a) akejkolvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1, alebo
- b) na použitie v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1,
- v ktoromkoľvek z týchto sektorov:
- i) doprava;
- ii) telekomunikácie;
- iii) energetika; a
- iv) vyhľadávanie, prieskum ložísk a ťažba ropy, zemného plynu a nerastných surovín.
2. Poskytovanie:
- a) technickej pomoci alebo odbornej prípravy a ďalších služieb súvisiacich s tovarom a technológiami v sektoroch uvedených v odseku 1;
- b) finančných prostriedkov alebo finančnej pomoci na akýkoľvek predaj, dodávky, transfer alebo vývoz tovaru alebo technológií v sektoroch uvedených v odseku 1 alebo na poskytovanie súvisiacej technickej pomoci alebo odbornej prípravy
- sa zakazuje.
3. Zakazuje sa vedome alebo úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov stanovených v odsekoch 1 a 2.
4. Únia prijme potrebné opatrenia na určenie príslušných položiek, na ktoré sa vzťahuje tento článok.

#### Článok 7

1. Zakazuje sa poskytovanie technickej pomoci alebo sprostredkovateľských, stavebných alebo inžinierskych služieb, ktoré priamo súvisia s infraštruktúrou v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1, v sektoroch uvedených v článku 6 ods. 1, a to bez ohľadu na pôvod tohto tovaru alebo technológií.

2. Zákazmi v odseku 1 nie je do 24. augusta 2022 dotknuté plnenie zmlúv uzavretých do 23. februára 2022 alebo doplnkových zmlúv, ktoré sú potrebné na plnenie takýchto zmlúv.
3. Zakazuje sa vedome alebo úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v odsekoch 1 a 2.

#### Článok 8

1. Príslušné orgány môžu udeliť povolenie v súvislosti s činnosťami uvedenými v článku 5 ods. 1, článku 6 ods. 2 a článku 7 ods. 1 a v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v článku 6 ods. 1 pod podmienkou, že tieto:
  - a) sú nevyhnutné na oficiálne účely konzulárnych misií alebo medzinárodných organizácií nachádzajúcich sa v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1, ktoré požívajú výsady v súlade s medzinárodným právom, alebo
  - b) súvisia výlučne s projektmi na podporu nemocníc alebo iných verejných zdravotníckych zariadení, ktoré poskytujú zdravotnícke služby, alebo civilných vzdelávacích zariadení nachádzajúcich sa v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1,
  - c) sú prístrojmi alebo zariadeniami na lekárske použitie.
2. Príslušné orgány takisto môžu na účely zaistenia bezpečnosti existujúcej infraštruktúry a za podmienok, ktoré považujú za vhodné, udeliť povolenie na transakciu v súvislosti s činnosťami uvedenými v článku 5 ods. 1 pod podmienkou, že táto transakcia súvisí s údržbou.
3. Príslušné orgány takisto môžu udeliť povolenie v súvislosti s tovarom a technológiami uvedenými v článku 6 ods. 1 a s činnosťami uvedenými v článku 6 ods. 2 a článku 7, ak predaj, dodávky, transfer alebo vývoz týchto položiek alebo vykonávanie takýchto činností sú potrebné na núdzovú prevenciu alebo zmiernenie udalosti, ktorá by mohla mať vážny a významný vplyv na ľudské zdravie a bezpečnosť vrátane bezpečnosti existujúcej infraštruktúry alebo na životné prostredie. V riadne odôvodnených prípadoch núdze sa môže uskutočniť predaj, dodávka, transfer alebo vývoz bez predchádzajúceho povolenia za predpokladu, že vývozca o tom upovedomí príslušný orgán do piatich pracovných dní od tohto predaja, dodávky, transferu alebo vývozu a poskytne mu podrobné informácie o odôvodnení tohto predaja, dodávky, transferu alebo vývozu bez predchádzajúceho povolenia.

Komisia a členské štáty sa navzájom informujú o opatreniach prijatých podľa tohto odseku a vymieňajú si akékoľvek iné relevantné informácie, ktoré majú k dispozícii.

#### Článok 9

1. Zakazuje sa, aby štátni príslušníci členských štátov poskytovali služby priamo súvisiace s cestovným ruchom v častiach, ktoré nie sú kontrolované vládou, uvedených v článku 1 alebo aby sa takéto služby poskytovali z územia členských štátov alebo prostredníctvom plavidiel alebo lietadiel podliehajúcich ich jurisdikcii.
2. Zákazmi stanovenými v odseku 1 nie je do 24. augusta 2022 dotknuté plnenie zmlúv uzavretých do 23. februára 2022 alebo doplnkových zmlúv, ktoré sú potrebné na plnenie takýchto zmlúv.
3. Zakazuje sa vedome alebo úmyselne sa zúčastňovať na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v odseku 1.

#### Článok 10

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 24. februára 2023.

Toto rozhodnutie podlieha neustálej revízii. Ak Rada dospeje k záveru, že jeho ciele neboli dosiahnuté, podľa potreby sa obnoví alebo zmení.

V Bruseli 23. februára 2022

*Za Radu*  
*predseda*  
J.-Y. LE DRIAN

---